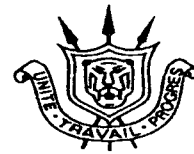


REPUBLIQUE DU BURUNDI



CABINET DU PRESIDENT

REPUBLIQUE DU BURUNDI



CABINET DU PRESIDENT

**DECRET N°100/099 DU 08 AOUT 2018 ITEGEKO INOMERO 100/ 099 RYO KU WA.08.
PORTANT INTERDICTION DE MYANDAGARO 2018 RIBUZA UKWINJIZA MU
L'IMPORTATION, DE LA FABRICATION, GIHUGU, UGUKORA, UKUDANDA
DE LA COMMERCIALISATION ET DE N'UGUKORESHA AMASASHE N'IBINDI
L'UTILISATION DES SACHETS ET BITEKEZO BIKOZWE MU KAMWANYA
D'AUTRES EMBALLAGES EN PLASTIQUE**

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE;

UMUKURU W'IGIHUGU;

Vu la Constitution de la République du Yihweje Ibwirizwa Shingiro rya Republika Burundi ; y'Uburundi;

Vu la Loi n° 1/010 du 30 juin 2000 portant Yihweje ibwirizwa inomero 1/010 ryo ku wa 30 Code de l'Environnement de la République Ruheshi 2000 ryerekeye Igitabu c'amategoko du Burundi ; agenga ibidukikije mu Burundi;

Vu la Loi n°1/06 du 3 février 2005 portant Yihweje Ibwirizwa inomero 1/06 ryo ku wa 3 Ratification de la Convention de Stockholm Ruhuhuma 2005 ryerekeye iyemezwa n'Uburundi sur les polluants organiques persistants par ry'amasezerano y'i Stockholm yerekeye la République du Burundi ; ibitosekaza ubuzima bigumaho;

Vu la Loi n°1/02 du 26 mars 2012 portant Yihweje Ibwirizwa inomero 1/02 ryo ku wa 26 Code de l'Eau au Burundi ; Ntwarante 2012 ryerekeye Igitabu c'amategoko agenga amazi mu Burundi;

Vu la Loi n°1/01 du 16 janvier 2015 portant Yihweje Ibwirizwa inomero 1/01 ryo ku wa 16 Code de Commerce ; Nzero 2015 ryerekeye Igitabu c'ubudandaji;

Le Conseil des Ministres ayant délibéré ; Inama nshikiranganji imaze kuvyihweza;

DECRETE :

ASHINZE:

CHAPITRE I : DES DISPOSITIONS GENERALES

Article 1 :

Le présent décret a pour objet de :

- 1° établir un cadre de contrôle de l'utilisation des sachets et d'autres emballages en plastique ;
- 2° promouvoir l'utilisation des matériaux qui ne dégradent pas l'environnement ;
- 3° prévenir toute sorte de pollution causée par les sachets et les autres produits plastiques.

Article 2 :

Au sens du présent décret, on entend par :

autorité en charge de l'environnement, **ubutegets** ni urwego rwa l'organe gouvernemental désigné pour s'occuper de la gestion de l'environnement ;

importer, introduire sur le territoire national des sachets et d'autres emballages en plastique en provenance d'un pays étranger ;

fabrication, la transformation des matières premières en produits finis pour la vente ou l'utilisation y compris les processus intermédiaires incluant la production ou la finition des biens semi-fabriqués ;

sachets en plastique, un matériel synthétique de faible densité composé de plusieurs molécules simples d'éthylène avec une formule chimique ($\text{CH}_2 = \text{CH}_2$)_n.

IGICE CA MBERE: INGINGO NGENDERWAKO

Ingingo ya 1:

Iri tegeko rifise intumbero yo :

- 1° Gushiraho amategeko y'ukugenzura ikoresheya ry'amasashe n'ibindi bitekezo bikoze mu kamwanya ;
- 2° Gushigikira ikoresheya ry'ibikoreshe bidatosekaza ibidukikije ;
- 3° Gukingira icyo cose gitosekaza ibidukikije bitumwe n'amasashe n'ibindi bihingurwa mu kamwanya.

Ingingo ya 2 :

Muri iri tegeko, amajambo akurikira asiguwe uku :

ubutegets ni urwego rwa Reta rugenwa kugira rwiteho itunganywa ry'ibidukikije ;

ukwinjiza mu gihugu ni ukuzana ku gataka k'igihugu amasashe n'ibindi bitekezo bikoze mu kamwanya bivuye mu kindi gihugu ;

ugukora ni uguhingura ibintu kama mu bindi bikoresheya n'abantu kugira bidandazwe canke bikoresheya, harimwo kandi no guheraheza guhingura ibintu bitaragera guhingurwa ;

isashe ikozwe mu kamwanya ni igikoreshe gihingurwa mu buhinga bwa shimi ($\text{CH}_2 = \text{CH}_2$)_n gihwagutwe, kigizwe n'utumanyumanyu twinshi ntabwo twa etileni ikomoka mu bitoro.

CHAPITRE II : DES PROHIBITIONS ET DES EXCEPTIONS

Article 3 :

La fabrication, l'importation, le stockage, la vente et l'utilisation de tous les sachets et d'autres emballages en plastique sont interdits.

Article 4 :

Nonobstant les dispositions de l'article 3, le Ministre en charge de l'environnement, après concertation avec les Ministres concernés, établit par ordonnance, une liste des sachets en plastique devant être utilisés exceptionnellement au Burundi. La liste est actualisée chaque fois que de besoin.

La liste initiale du matériel en plastique bénéficiant d'une dérogation spéciale est la suivante :

- 1° Les sacs et les sachets en plastique biodégradables ;
- 2° Les matériels en plastique utilisés dans les services médicaux ;
- 3° Les matériels en plastique utilisés dans l'emballage industriel et pharmaceutique ;
- 4° Les matériels en plastique utilisés dans la construction industrielle, y compris les tuyaux de canalisation ;
- 5° Les matériels en plastique utilisés dans la fabrication des tentes ;

IGICE CA II: IVYEREKEYE IBIBUJIJWE N'IBIDASANZWE

Ingingo ya 3 :

Ugukora, ukwinjiza mu gihugu, ugushingura, ukudandaza n'ugukoresha amasashe yose n'ibindi bitekezo bikoze mu kamwanya birabujijwe.

I Ingingo ya 4 :

Hirengagijwe ibitegekanijwe mu ingingo ya 3, Umushikiranganji ajejwe ibidukikije, abanje kubija inama n'abashikiranganji vyerekeye, arashinga biciye mw'itegeko nshikiranganji urutonde rw'amasashe akozwe mu kamwanya akenewe gukoreshwa ku buryo budasanzwe mu Burundi. Urwo rutonde ruja ruraroranishwa n'ibihe igihe cose bikenewe.

Urutonde rw'intango rw'ibikoresho bikoze mu kamwanya birekuriwe kudakurikiza ibitegekanijwe n'iri tegeko ni uru rukurikira :

- 1° Impifuko hamwe n'amasashe bikoze mu kamwanya bishobora kubora ;
- 2° Ibikoresho bikoze mu kamwanya bikoreshwa kwa muganga ;
- 3° Ibikoresho bikoze mu kamwanya bikoreshwa mu gutekera mu mahinguriro no mu gutekera imiti ;
- 4° Ibikoresho bikoze mu kamwanya bikoreshwa mu kwubaka ku buhinga bunonosoye harimwo n'imiringoti itwara amazi ;
- 5° Ibikoresho bikoze mu kamwanya bikoreshwa mu gukora amahema ;

6° Les matériels en plastique utilisés dans les laboratoires de recherche ;

6° Ibikoresho bikoze mu kamwanya bikoreshwa mu masuzumiro akora ubushakashatsi ;

7° Les matériels en plastique utilisés dans l'enseignement comme matériels didactiques.

7° Ibikoresho bikoze mu kamwanya bikoreshwa mu mashure nk'ibikoresho mfashanyigisho.

CHAPITRE III : DE L'AUTORISATION ET DU CONTROLE

IGICE CA III: UGUTANGA URUHUSHA N'UGUSUZUMA

Article 5 :

Toute personne qui désire importer, fabriquer, vendre, utiliser tout sachet ou produit en plastique spécifié à l'article 4, en fait une demande écrite adressée au Ministre en charge de l'environnement.

La demande contient les informations suivantes :

- Le motif de la demande ;
- les quantités demandées et la période estimée d'utilisation ;
- Les modalités de gestion et d'élimination des déchets en plastique après leur utilisation.

Article 6 :

Le contrôle du respect des autorisations et des prohibitions est assuré par :

- 1° Les services des douanes et de la Police de l'air, des frontières et des étrangers pour le contrôle à l'importation des sachets autorisés ;
- 2° Les services techniques du Ministère ayant l'industrie dans ses attributions pour le contrôle de la fabrication des sachets autorisés ;

Ingingo ya 5 :

Umuntu wese yipfuza kwinjiza mu gihugu, gukora, kudandaza, gukoresha isashe canke igikoresho cose gikoze mu kamwanya kivugwa mu ingingo ya 4 arabisaba abicishije mu rwandiko yandikira Umushikiranganji ajejwe ibidukikije.

Ikete ry'ukubisaba ritegerezwa kumenyesha ibi bikurikira :

- Imvo zitumye abisaba ;
- Igiteguriro asaba uko kingana n'ikiringo yiyumvira kubikoreshamwo ;
- Ingene azotunganya iyarara ry'ibikoze mu kamwanya n'ingene azorizimanganya ahejeje kudukoresha.

Ingingo ya 6 :

Ugusuzuma iyubahirizwa ry'ivyemewe n'ibibujijwe bigirwa na :

- 1° Ibisata vya duwane n'igiporisi gicungera ikirere, imbibe n'abanyamahanga mw'isuzuma ry'inyinjizwa mu gihugu ry'amasashe akozwe mu kamwanya arekuwe ;
- 2° Ibisata vy'ubuhinga vy'Ubushikiranganji bujijwe amahinguriro mu gusuzuma ikorwa ry'udufuko dukozwe mu kamwanya turekuwe ;

3° Les services du Ministère ayant respectivement l'intérieur, le commerce et l'environnement dans leurs attributions pour le contrôle de la vente et de l'utilisation des sachets autorisés.

3° Ibisata vy'Ubushikiranganji bw'intwari yo hagati, ivy'Ubushikiranganji bw'ubudandaji n'ivy'Ubushikiranganji bw'ibidukikije bifadikaniye mu gusuzuma igurishwa n'ikoreshwa ry'udufuko turekuwe n'amategeko.

CHAPITRE IV : DES DISPOSITIONS DIVERSES

Article 7 :

Les déchets en plastique, y compris les bouteilles et les flacons en plastique sont retournés chez les fournisseurs qui en assurent le stockage, le recyclage ou la valorisation.

Article 8 :

Les promoteurs économiques des projets de sacs de substitution et de recyclage des sachets et d'autres emballages en plastique sont encouragés à investir dans ce secteur.

Le Ministère en charge de l'environnement, en collaboration avec les Ministères sectoriels, établit un texte d'application définissant les modalités d'encouragement.

CHAPITRE V : DES DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Article 9 :

Un délai de grâce de dix huit mois est accordé, à compter de l'entrée en vigueur du présent décret pour écouler les stocks disponibles et les commandes passées.

IGICE CA IV: INGINGO ZITANDUKANYE

Ingingo ya 7 :

Iyarara ry'ibikoze mu kamwanya, hatibagiwe amacupa n'uducupa bikoze mu kamwanya, ritegerezwa gusubizwa abadandaza bakaba ari bo baribika, barihinguramwo ibindi bintu canke bariha agaciro.

Ingingo ya 8 :

Abafise imigambi y'ugukora imipfuko ishobora gusubirira amasashe akoze mu kamwanya n'iy'uguhinguramwo ibindi bintu n'ibindi bitekezo bikoze mu kamwanya barashigikirwa kugira bashire imitahe yabo muri ico gisata.

Ubushikiranganji bujewe ibidukikije, bufadikaniye n'ubundi Bushikiranganji vyerekeye burategura itegeko ribishira mu ngiro ryerekana ingene bashigikirwa.

IGICE CA V: INGINGO MFATAKIBANZA N'IZISOZERA

Ingingo ya 9 :

Haratanze ikiringo c'amezi icumi n'umunani, gitangura guharurwa kuva kw'igenekerezo iri tegeko ritanguriye gukurikizwa, c'ukurindira ko ibikiri mu bubiko n'ivyakozwe bihera kudandazwa canke gukoreshwa.

Article 10 :

Toutes les dispositions antérieures Ingingo zose zahahora ziteye kubiri n'iri tegeko contraires au présent décret sont abrogées. zirafuswe.

Ingingo ya 10 :**Article 11 :**

Le présent décret entre en vigueur le jour Iri tegeko ritangura gukurikizwa kuva ku munsu de sa signature. ritangarijweko.

Ingingo ya 11 :

Fait à Bujumbura, le 8 / 8 /2018,

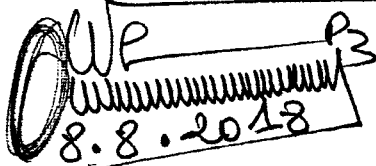
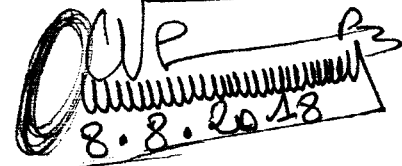
Bigiriwe i Bujumbura kuwa 8 / 8 /2018,

Pierre NKURUNZIZA.

NKURUNZIZA Pierre.

PAR LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,

KU BW'UMUKURU W'IGIHUGU

LE DEUXIEME VICE-PRESIDENT
DE LA REPUBLIQUE,

ICEGERA CA KABIRI C'UMUKURU
W'IGIHUGU,

Dr. Joseph BUTORE

Dr. BUTORE Joseph

LE MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT,
DE L'AGRICULTURE ET DE L'ELEVAGE

UMUSHIKIRANGANJI W'IBIDUKIKIJE,
UBURIMYI N'UBWOROZI

Dr. Déo-Guide RUREMA (PhD).

Dr. RUREMA Déo-Guide (PhD).

LE MINISTRE DU COMMERCE, DE
L'INDUSTRIE ET DU TOURISME

UMUSHIKIRANGANJI W'UBUDANDAJI,
AMAHINGURIRO N'INGENZI

Jean Marie NIYOKINDI

NIYOKINDI Jean Marie